



Infomat

Revue hebdomadaire

Le vendredi 27 octobre 2000

APERÇU

◆ Les produits de l'automobile font monter les exportations et les importations

Les produits de l'automobile ont été le principal facteur de l'augmentation des exportations (+ 1,0 %) et des importations (+ 0,8 %) en août. L'excédent commercial s'est établi sous la barre des 4,0 milliards de dollars.

◆ Les biens de technologie de pointe stimulent les livraisons

En août, les entreprises manufacturières ont livré des biens pour une valeur de 45,4 milliards de dollars, en hausse de 2,0 % par rapport à juillet, grâce à la demande de produits électriques et électroniques de pointe.

◆ Le commerce de détail marque une pause après trois mois de fortes hausses

Les ventes au détail ont marqué un temps d'arrêt en août après trois mois de progressions marquées. La vigueur soutenue des ventes des concessionnaires de véhicules automobiles a contrebalancé les faibles résultats observés dans plusieurs autres secteurs de la vente au détail.

◆ Les ventes en gros diminuent à la suite de trois mois de progressions

Après trois hausses mensuelles de suite, les ventes des grossistes ont diminué de 0,8 % en août. Les grossistes de vêtements et d'articles de mercerie et ceux d'ordinateurs, de logiciels et d'autres équipements électroniques ont subi les reculs les plus marqués.

◆ L'essence demeure un facteur important de l'inflation des prix

En septembre, l'Indice des prix à la consommation a crû de 2,7 % par rapport à septembre 1999. Près de la moitié de cette progression est due à la hausse du coût de l'énergie, en particulier de l'essence. Le coût de l'intérêt hypothécaire et des aliments achetés au restaurant y a aussi contribué.

◆ Les fruits et les légumes garnissent de plus en plus l'assiette des Canadiens

Les Canadiens ont augmenté leur consommation de fruits et de légumes, d'huiles et de gras ainsi que de poisson pendant les années 1990.

Les produits de l'automobile font monter les exportations et les importations

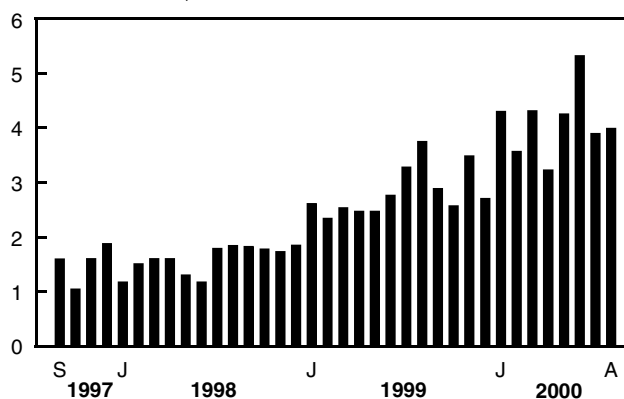
Les exportations de marchandises ont fait un bond de 1,0 % en août pour atteindre 34,8 milliards de dollars, après avoir connu un important recul de 1,4 milliard de dollars en juillet. Parallèlement, les importations ont augmenté de 0,8 % pour se situer à 30,8 milliards de dollars. Par conséquent, l'excédent commercial s'est établi sous la barre des 4,0 milliards de dollars, en hausse de 96 millions de dollars comparativement à juillet.

Les exportations de produits de l'automobile ont été le principal facteur de la montée des exportations en août, ayant grimpé de 4,6 % pour atteindre 8,1 milliards de dollars. Cette hausse a été stimulée par l'augmentation de 490 millions de dollars (+ 12,8 %) des exportations de voitures particulières. Cependant, la baisse de 7,7 % des exportations de camions et la baisse de 0,4 % des exportations de pièces ont en partie annulé la progression des exportations de voitures particulières.

Les exportations de produits énergétiques ont augmenté de 2,6 % en août, pour se situer à 4,1 milliards de dollars. Cette hausse a été entièrement attribuable aux prix plus élevés du pétrole brut, du gaz naturel et de l'électricité. À elle seule, la valeur des

Balance commerciale

Milliards de dollars, données désaisonnalisées



(suite à la page 2)



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

... Les produits de l'automobile font monter les exportations et les importations

exportations d'électricité a grimpé de 153,5 % par rapport à août 1999, surtout à cause de la demande en Californie. Le Canada importe également des produits énergétiques, mais ces importations ont diminué de 5,2 % en août. De janvier à août, les sociétés canadiennes ont exporté des produits énergétiques pour une valeur de 31,2 milliards de dollars, en hausse de 72,6 % par rapport aux huit premiers mois de 1999; pour sa part, la valeur des produits énergétiques importés s'est accrue de 84,8 %. L'excédent commercial du Canada en ce qui a trait aux produits énergétiques s'est chiffré à presque 20 milliards de dollars pour les huit premiers mois de 2000.

Les exportations de produits forestiers ont diminué pour un troisième mois de suite en août. La baisse des mises en chantier d'habitations aux États-Unis depuis avril a fait chuter les exportations de bois d'œuvre de 21,3 % d'avril à août. Les exportations d'autres produits du bois, comme les panneaux de fibres de bois et le contreplaqué, ont également fléchi en août. Les exportations de pâte de bois ont diminué de 7,5 %, mais elles étaient supérieures de 26,2 % à celles d'août 1999. Par contre, les exportations de papier journal ont augmenté de 0,7 % par rapport à juillet, car la demande de papier journal aux États-Unis a fait se maintenir le volume et le prix des exportations de papier.

Les exportations du secteur des machines et de l'équipement ont augmenté de 346 millions de dollars (+ 4,0 %), grâce à la hausse des envois d'avions et de matériel de télécommunications, principalement des semi-conducteurs. Par ailleurs, de récents conflits de travail dans les mines de nickel ont fait baisser les exportations de ce minerai de 115 millions de dollars (- 67,3 %). Les exportations d'engrais et de fertilisant ont diminué de 16,7 % en raison de la baisse des exportations de potasse vers l'Asie et les États-Unis. Enfin, les exportations de caoutchouc synthétique et de plastique ont diminué de 5,2 %.

Du côté des importations, celles de produits de l'automobile ont atteint 6,7 milliards de dollars en août, en hausse de 4,6 % par rapport à juillet. L'augmentation de la production de véhicules automobiles a entraîné une hausse de 7,4 % des importations de pièces. Les importations de camions ont regagné le terrain perdu en juillet, enregistrant une croissance de 15,3 %. Par contre, les importations de voitures ont diminué de 5,1 %, après avoir atteint un niveau record en juillet. Pour leur part, les importations de machines et d'équipement ont progressé de 1,0 %, stimulées par les importations d'ordinateurs et de pièces. Ces dernières, qui sont en progression pour un sixième mois d'affilée, se sont accrues de 3,7 % en août pour atteindre un sommet de 1,8 milliard de dollars. Les importations de machines pour la fabrication de matériel de communication et celles d'équipement pour l'industrie de l'automobile ont également contribué à la hausse des importations du secteur des machines et de l'équipement.

Les importations de biens industriels ont régressé de 143 millions de dollars (- 2,4 %) étant donné la diminution du volume des importations de métaux, de minerais métalliques et de produits de base en métal. Ce recul reflète des baisses de volume, puisque le prix de ces métaux importés s'est raffermi en août. Le volume a diminué en août parce que certains importateurs ont profité de la disponibilité des navires pour augmenter leurs stocks en juillet.

Le numéro d'août 2000 de Commerce international de marchandises du Canada (version imprimée : 65-001-XPB, 19 \$ / 188 \$; version sur Internet : 65-001-XIB, 14 \$ / 141 \$) contient des tableaux ventilés par groupe de marchandises et par pays. Les données du compte courant sont publiées tous les trimestres dans Balance des paiements internationaux du Canada (version imprimée : 67-001-XPB, 38 \$ / 124 \$; version sur Internet : 67-001-XIB, 29 \$ / 93 \$). Pour plus de renseignements, communiquez avec Jocelyne Elibani au (613) 951-9647 ou composez sans frais le 1 800 294-5583, Division du commerce international. (Voir aussi les « Tendances actuelles » à la page 9.)

Les biens de technologie de pointe stimulent les livraisons

En août, les entreprises manufacturières ont livré des biens pour une valeur de 45,4 milliards de dollars, en hausse de 2,0 % par rapport à juillet. La demande de biens de technologie de pointe du secteur des produits électriques et électroniques a contribué le plus à cette augmentation, bien que les livraisons aient progressé dans 14 des 22 grands groupes manufacturiers, lesquels représentaient 66,2 % de la valeur totale des livraisons en août.

La valeur des livraisons des fabricants s'est accrue de 4,6 % depuis le début de l'année et de 8,0 % par rapport à août 1999. La valeur des livraisons suit une tendance ascendante depuis l'été 1998. Le mois d'août marquait la troisième hausse mensuelle en quatre mois. En dollars, le secteur des produits électriques et électroniques a contribué à la moitié de la hausse du mois d'août et a constitué le dixième environ de la valeur mensuelle totale des livraisons.

Les livraisons des entreprises du secteur des produits électriques et électroniques ont totalisé 4,5 milliards de dollars en août, en hausse de 10,7 % par rapport à juillet. Cette augmentation était concentrée dans la branche des communications et dans celle des

Livraisons manufacturières, août 2000

Données désaisonnalisées

	Millions de dollars	Variation mensuelle en %
Canada	45 372	2,0
Terre-Neuve	169	- 13,6
Île-du-Prince-Édouard	81	7,1
Nouvelle-Écosse	745	9,5
Nouveau-Brunswick	884	- 1,9
Québec	11 271	4,5
Ontario	24 164	1,4
Manitoba	882	- 1,8
Saskatchewan	590	3,5
Alberta	3 508	1,7
Colombie-Britannique	3 077	- 0,6
Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut	3	- 24,4

(suite à la page 3)

... Les biens de technologie de pointe stimulent les livraisons

pièces et des composants électroniques. La valeur des livraisons de produits électriques et électroniques a augmenté considérablement au cours des dernières années. En 1997, le secteur des produits électriques et électroniques était la cinquième plus importante source de biens fabriqués au Canada. Un an plus tard, ce secteur avait grimpé au troisième rang. Depuis, la valeur des livraisons de ces produits a augmenté rapidement. Si la tendance se maintient, le secteur des produits électriques et électroniques devancera bientôt le secteur des aliments comme deuxième plus importante source de biens fabriqués au pays.

La valeur des livraisons a également progressé dans les secteurs des véhicules automobiles (+ 2,4 %), des machines (+ 7,7 %) et des aéronefs et pièces d'aéronefs (+ 8,1 %). La baisse la plus importante ayant fait contrepoids à ces hausses a été observée dans le secteur du bois (- 2,5 %), les prix du bois d'œuvre, des produits de sciage et d'autres produits du bois ayant chuté de 1,6 % en août.

Pour ce qui est de la valeur des stocks des fabricants, elle a augmenté de 1,1 % en août pour s'établir à 59,9 milliards de dollars. Les stocks progressent de façon continue depuis février 1999, si l'on exclut la baisse négligeable observée en juin de cette année. La hausse marquée du mois d'août tient en grande partie à la forte augmentation des stocks de biens en cours de fabrication (+ 3,2 %). Des hausses plus modestes ont également été enregistrées pour les stocks de matières premières (+ 0,5 %) et de produits finis (+ 0,2 %).

C'est le secteur des aéronefs et des pièces d'aéronefs (+ 4,1 %) qui a contribué le plus à la hausse des stocks en août, en raison surtout d'une hausse des stocks de biens en cours de fabrication. Les stocks ont aussi progressé de façon considérable dans les

secteurs des véhicules automobiles (+ 10,2 %) et des produits électriques et électroniques (+ 1,8 %). Dans le premier cas, ce sont surtout les stocks de biens en cours de fabrication qui ont augmenté, alors que dans le deuxième cas, ce sont les stocks de matières premières. La principale baisse des stocks est survenue dans le secteur des produits raffinés du pétrole et du charbon (- 2,2 %), principalement dans les stocks de produits finis. Le rapport des stocks aux livraisons a diminué légèrement, passant de 1,33 en juillet à 1,32 en août.

La valeur des commandes en carnet des fabricants est demeurée stable à 56,0 milliards de dollars en août. La baisse des commandes en carnet du secteur des véhicules automobiles (- 9,1 %), attribuable à une faible demande de camions lourds, a été contrebalancée par la hausse des commandes en carnet du secteur des aéronefs et des pièces d'aéronefs (+ 0,5 %), ainsi que par plusieurs hausses modestes enregistrées dans divers autres secteurs. Les nouvelles commandes (- 3,6 %) n'ont pas maintenu leur niveau record enregistré en juillet. En effet, les nouvelles commandes dans le secteur des aéronefs et des pièces d'aéronefs ont chuté de 55,4 % en août, après une croissance soudaine de 52,8 % en juillet. Si l'on exclut ce secteur, les nouvelles commandes ont augmenté de 0,5 % en août, en raison surtout d'une hausse dans le secteur des produits électriques et électroniques (+ 4,6 %).

Le numéro d'août 2000 d'Enquête mensuelle sur les industries manufacturières (31-001-XPB, 20 \$ / 196 \$) vient de paraître. Il est possible d'obtenir sur demande des données plus détaillées sur les livraisons par province. Pour plus de renseignements, communiquez avec Craig Kuntz au (613) 951-7092 (courriel : kuncrai@statcan.ca), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. (Voir aussi les « Tendances actuelles » à la page 9.)

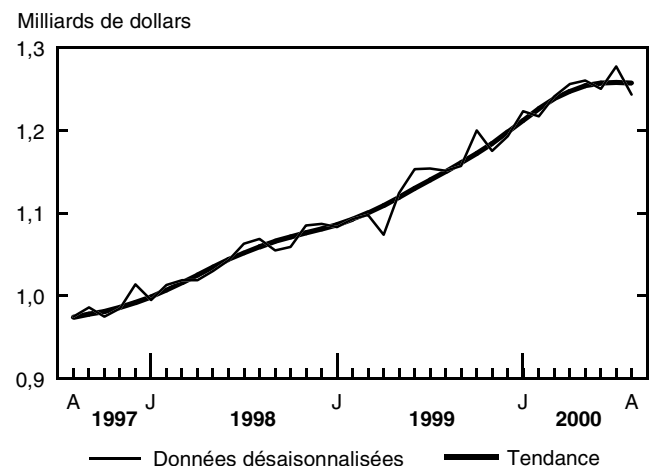
Le commerce de détail marque une pause après trois mois de fortes hausses

Après trois mois de fortes progressions, les ventes au détail ont marqué un temps d'arrêt en août pour s'établir à 23,4 milliards de dollars (+ 0,1 %). La vigueur soutenue des ventes des concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs a contribué à compenser les faibles résultats enregistrés dans les magasins de meubles, les magasins de marchandises diverses, les magasins de vêtements et les pharmacies. Si l'on exclut les ventes du secteur de l'automobile, les ventes au détail ont diminué de 0,5 %.

Malgré la pause enregistrée en août, les ventes au détail étaient supérieures de 5,7 % à celles d'août 1999. En outre, pour les huit premiers mois de 2000, les ventes au détail ont progressé de 6,4 % comparativement à la même période en 1999. Cette hausse est plus élevée que celle observée de janvier à août 1999 (+ 5,0 %).

En août, les détaillants du secteur de l'automobile ont affiché une quatrième hausse mensuelle d'affilée de leurs ventes (+ 0,8 %). Au sein de ce secteur, les ventes se sont accrues chez les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs (+ 1,7 %) et dans les magasins de pièces, d'accessoires et de services pour véhicules automobiles (+ 0,8 %), tandis qu'elles ont fléchi dans les stations-service (- 2,1 %). Des taux de financement peu élevés et d'importantes remises en espèces ont stimulé les ventes de véhicules

Ventes dans les magasins de meubles



automobiles et récréatifs pour un quatrième mois d'affilée. De leur côté, les ventes des magasins de pièces, d'accessoires et de services pour véhicules automobiles, qui ont repris de la vigueur au cours de l'été, sont généralement en hausse depuis l'automne 1997. Le recul des ventes des stations-service reflète la chute de

(suite à la page 4)

... Le commerce de détail marque une pause après trois mois de fortes hausses

3,5 % du prix à la pompe. En dépit de cette baisse, les ventes des stations-service sont demeurées à des niveaux records (+ 38 % par rapport à février 1999), surtout en raison du prix élevé de l'essence.

Les ventes ont également augmenté dans les « autres magasins de détail » (+ 0,6 %) et les magasins d'alimentation (+ 0,3 %). Il s'agissait de la quatrième hausse mensuelle consécutive pour les autres magasins de détail et de la troisième augmentation mensuelle d'affilée pour les magasins d'alimentation. La catégorie des autres magasins de détail comprend notamment les magasins de boissons alcoolisées et d'articles de sport, ainsi que les quincailleries et les librairies. Les ventes de ces établissements progressent de façon générale depuis l'été 1996. Les ventes des magasins d'alimentation sont en hausse depuis le printemps de la même année.

Les consommateurs ont cependant réduit leurs achats dans les magasins de meubles en août (- 2,7 %). Ce recul a entièrement neutralisé la progression de juillet (+ 2,2 %). Dans ce secteur, les ventes n'ont pratiquement pas varié depuis avril 2000, après quatre années de fortes progressions. La faiblesse des ventes

Commerce de détail, août 2000

Données désaisonnalisées

	Millions de dollars	Variation mensuelle en %	Variation annuelle en %
Canada	23 428	0,1	5,7
Terre-Neuve	381	0,6	8,4
Île-du-Prince-Édouard	105	-0,1	7,1
Nouvelle-Écosse	713	-1,8	4,1
Nouveau-Brunswick	584	1,6	2,8
Québec	5 366	-0,6	5,3
Ontario	9 014	0,3	5,1
Manitoba	799	0,1	3,8
Saskatchewan	688	0,1	4,5
Alberta	2 707	0,2	9,0
Colombie-Britannique	2 993	0,5	6,9
Yukon	28	0,8	2,4
Territoires du Nord-Ouest	33	1,0	4,6
Nunavut	15	3,7	6,1

pourrait être due à la baisse des mises en chantier; en août, celles-ci étaient inférieures de 13,8 % à leur plus récent sommet enregistré en février dernier.

Dans les magasins de marchandises diverses, les ventes ont chuté de 1,7 % en août, après quatre mois consécutifs d'augmentations. Au sein de ce secteur, les ventes des grands magasins ont diminué de 3,8 %, perdant ainsi environ les trois quarts de la croissance totale des ventes observée en juin et en juillet. Les ventes des autres magasins de marchandises diverses, qui ont augmenté pour un quatrième mois de suite en août (+ 1,1 %), progressent depuis le début de 1997.

Les dépenses des consommateurs dans les magasins de vêtements ont diminué de 0,9 %, après trois mois d'augmentations. Néanmoins, les ventes de ces magasins suivent une tendance à la hausse depuis le début de 1996. Les consommateurs font environ 60 % de leurs achats de vêtements dans ces magasins spécialisés, alors que le reste provient des magasins de marchandises diverses et des magasins d'articles de sport. Les pharmacies ont également déclaré une baisse de leurs ventes en août (- 0,6 %), neutralisant en partie la hausse de 0,9 % enregistrée en juillet. Les ventes des pharmacies sont en lente progression depuis la fin de 1998.

Parmi les provinces, les hausses des ventes les plus marquées en août ont eu lieu au Nouveau-Brunswick, à Terre-Neuve et en Colombie-Britannique. Ces progressions sont en grande partie attribuables au secteur de l'automobile. Les trois territoires ont également enregistré de fortes augmentations. Les seuls reculs importants sont survenus en Nouvelle-Écosse et au Québec. Dans ces deux provinces, tous les secteurs de la vente au détail ont été touchés, mis à part la hausse des ventes enregistrée au Québec dans le secteur de l'automobile. En Nouvelle-Écosse, les ventes au détail sont généralement en progression depuis le printemps 1997, alors qu'au Québec, elles sont en hausse depuis l'été 1998.

Le numéro d'août 2000 de Commerce de détail (version imprimée : 63-005-XPB, 21 \$ / 206 \$; version sur Internet : 63-005-XIB, 16 \$ / 155 \$) paraîtra sous peu. Pour commander des données ou pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec les Services à la clientèle au (613) 951-3549 ou composez sans frais le 1 877 421-3067 (courriel : detaillantsinfo@statcan.ca). Pour des renseignements analytiques, communiquez avec Paul Gratton au (613) 951-3541 (courriel : gratpau@statcan.ca), Division de la statistique du commerce.

Les ventes en gros diminuent après trois mois de hausses

Après trois augmentations mensuelles consécutives, les ventes des grossistes ont diminué de 0,8 % en août, pour se fixer à 32,0 milliards de dollars. Malgré cette baisse, les ventes en gros suivent une tendance à la hausse depuis le milieu de 1998.

Les grossistes de vêtements et d'articles de mercerie ont accusé un recul important (- 6,4 %) de leurs ventes en août, qui fait suite à une baisse de 1,5 % en juillet. Dans ce secteur, les ventes sont généralement en baisse depuis l'automne 1999. Les ventes ont également fléchi de façon marquée pour les grossistes d'ordinateurs, de logiciels et d'autres équipements électroniques (- 3,0 %). Cette diminution survient après quatre hausses mensuelles d'affilée. En 2000, la croissance du secteur a été

freinée par la demande plus faible d'ordinateurs personnels et par une pénurie de composants électroniques, deux facteurs qui ont pu contribuer à la baisse du mois d'août.

Les grossistes de produits divers ont aussi connu une baisse notable de leurs ventes en août (- 4,4 %), laquelle a presque annulé la hausse de 5,9 % observée en juillet. Les ventes plus faibles de fournitures agricoles comme les engrais, les semences et les produits pour l'alimentation des animaux expliquent une grande partie du recul.

Par contre, les grossistes de machines et de matériel agricole ont déclaré une augmentation de 5,2 % de leurs ventes en août. La hausse a été particulièrement forte pour les grossistes des Prairies. Dans ce secteur, les ventes progressent lentement depuis le début de 2000. Les grossistes de boissons, de médicaments et de tabac

(suite à la page 5)

... Les ventes en gros diminuent après trois mois de hausses

ont aussi connu une forte croissance de leurs ventes en août (+ 2,7 %). Celles-ci suivent une tendance à la hausse depuis le milieu de 1998, alimentées par une forte demande.

En août, les grossistes de l'Alberta, du Nouveau-Brunswick, de l'Ontario et du Québec ont tous déclaré des ventes plus faibles. La forte baisse survenue en Alberta (- 5,4 %) peut être attribuable aux ventes plus faibles de produits alimentaires, de produits chimiques industriels et de produits à usage domestique. En Ontario, trois secteurs sont en grande partie responsables du ralentissement des ventes en 2000 : celui des machines, du matériel et des fournitures industrielles et autres, celui des ordinateurs, des logiciels et d'autres équipements électroniques et celui des vêtements et des articles de mercerie. En Colombie-Britannique, les ventes en gros n'ont pas varié pour un deuxième mois de suite, après avoir diminué au cours des trois mois précédents.

La valeur des stocks détenus par les grossistes a augmenté légèrement de 0,4 % en août, s'établissant à 42,8 milliards de dollars. Tous les secteurs ont vu leurs stocks augmenter, sauf ceux des véhicules automobiles, des pièces et des accessoires (- 2,2 %), des produits divers (- 1,6 %) et des machines, du matériel et des fournitures agricoles (- 0,7 %). Dans le cas des grossistes de machines, de matériel et de fournitures agricoles, il s'agit de la sixième baisse mensuelle d'affilée. Ces grossistes hésitent à augmenter leurs stocks à cause de la situation précaire qui a prévalu dans leur secteur de 1998 à 1999. De façon générale, les stocks de ce secteur diminuent depuis l'automne 1998. Le ratio des stocks aux ventes est passé de 1,32 en juillet à 1,34 en août; il s'est stabilisé depuis la fin de 1999.

Commerce de gros, août 2000

Données désaisonnalisées

	Millions de dollars	Variation mensuelle en %	Variation annuelle en %
Canada	32 013	- 0,8	5,6
Terre-Neuve	227	1,0	- 0,7
Île-du-Prince-Édouard	55	2,1	2,5
Nouvelle-Écosse	581	0,6	4,0
Nouveau-Brunswick	410	- 0,8	6,2
Québec	6 607	- 0,6	6,3
Ontario	15 999	- 0,7	5,4
Manitoba	910	4,9	2,4
Saskatchewan	916	0,1	8,7
Alberta	3 049	- 5,4	12,3
Colombie-Britannique	3 233	0,0	0,2
Yukon	11	4,6	19,7
Territoires du Nord-Ouest	13	- 4,0	2,1
Nunavut	2	- 6,3	- 17,0

Le numéro d'août 2000 de *Commerce de gros* (63-008-XIB, 14 \$ / 140 \$) paraîtra sous peu. Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec les Services à la clientèle au (613) 951-3549 ou composez sans frais le 1 877 421-3067 (courriel : grossistesinfo@statcan.ca). Pour des renseignements analytiques, communiquez avec Alexander Hays au (613) 951-3552 (courriel : haysale@statcan.ca), Division de la statistique du commerce.

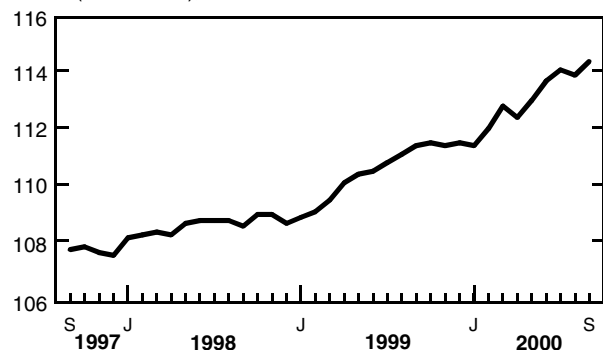
L'essence demeure un facteur important de l'inflation des prix

En septembre, les consommateurs ont payé 2,7 % de plus qu'en septembre 1999 les biens et services faisant partie du panier de l'Indice des prix à la consommation (IPC). Près de la moitié de cette progression est due à la hausse du coût de l'énergie. Sans l'énergie, l'indice d'ensemble a augmenté de 1,5 %. Les augmentations de l'indice d'ensemble excluant l'énergie varient entre 1,0 % et 1,7 % depuis janvier 1998. Le coût de l'intérêt hypothécaire et des aliments achetés au restaurant a aussi contribué à la progression annuelle de l'IPC en septembre. Ces hausses de prix ont en partie été contrebalancées par la baisse des prix des véhicules automobiles, du matériel et des fournitures informatiques et des soins aux enfants.

Parmi les produits énergétiques, c'est l'essence qui a exercé l'incidence la plus forte sur la hausse de l'IPC de septembre 1999 à septembre 2000. Le prix de l'essence a augmenté en moyenne de 17,7 %, ayant enregistré des hausses d'une année à l'autre supérieures à 10 % pour un 14^e mois de suite. La hausse du coût de l'énergie tient également aux majorations de prix du gaz naturel (+ 24,5 %) et du mazout (+ 44,5 %). Dans le cas du mazout, on a observé d'importantes variations provinciales. La plus faible croissance annuelle a été observée au Manitoba (+ 28,8 %), et la plus forte, au Québec (+ 57,4 %). Les hausses enregistrées pour les autres provinces, Whitehorse et Yellowknife variaient de 35,5 % à 42,6 %.

Indice des prix à la consommation

Indice (1992 = 100), données non désaisonnalisées



Les frais de scolarité ont eu peu d'impact sur la hausse d'ensemble de l'IPC de septembre 1999 à septembre 2000. En effet, ils ont augmenté en moyenne de 3,2 % au cours de cette période. Il s'agit de leur plus faible hausse depuis 1978. La croissance constatée cette année est inférieure à celle des années précédentes, car un plus grand nombre de gouvernements provinciaux ont gelé les frais de scolarité. Les hausses varient de 0,3 % pour les résidents de la Colombie-Britannique et du Québec

(suite à la page 6)

... L'essence demeure un facteur important de l'inflation des prix

à 8,6 % pour ceux de la Nouvelle-Écosse. Les Manitobains ont été les seuls à profiter d'une baisse (- 4,1 %), conséquence de la réduction des frais de scolarité annoncée dans le dernier budget du gouvernement provincial.

D'un mois à l'autre, l'IPC s'est accru de 0,4 % en septembre après avoir baissé de 0,2 % en août. La majoration du coût de l'énergie a été la cause principale de cette augmentation, puisque l'indice d'ensemble sans l'énergie est demeuré inchangé d'août à septembre. Parmi les composantes de l'énergie, l'impact provenait en presque totalité des hausses du prix de l'essence (+ 6,0 %) et du mazout (+ 16,0 %). Pour l'essence, les hausses de prix étaient comprises entre 1,4 % à Yellowknife et 11,5 % au Manitoba. Seule l'Île-du-Prince-Édouard, où le prix de l'essence est régi par l'administration provinciale, a enregistré une baisse (- 1,9 %). Pour le mazout, la croissance de prix la plus faible a été observée à l'Île-du-Prince-Édouard (+ 2,8 %), et la plus forte, au Québec (+ 20,1 %).

Les hausses de prix des vêtements pour femmes et des frais de scolarité ont aussi contribué à faire monter l'IPC d'ensemble d'août à septembre. Le prix des vêtements pour femmes a crû de 3,3 %, en raison notamment de la hausse des prix des nouveautés d'automne.

Exerçant une pression à la baisse sur l'IPC d'un mois à l'autre, le prix des légumes frais a fléchi en moyenne de 10,8 % en septembre, et celui des fruits frais, de 4,4 %. Ces baisses s'expliquent surtout par le maintien des approvisionnements locaux. Le prix de l'hébergement pour voyageurs a reculé de 2,4 % avec la fin de la forte saison touristique estivale. Le prix des soins aux

Indice des prix à la consommation, septembre 2000

Variation annuelle en %, données non désaisonnalisées

	Ensemble	Aliments	Logement	Transports	Énergie
Canada	2,7	2,2	3,8	3,9	15,1
Terre-Neuve	2,9	0,7	6,0	6,3	16,6
Île-du-Prince-Édouard	4,3	2,8	7,6	7,4	25,3
Nouvelle-Écosse	3,0	2,1	6,5	4,5	17,2
Nouveau-Brunswick	2,9	2,0	4,7	4,6	13,5
Québec	2,5	2,8	3,5	4,0	12,7
Ontario	2,8	2,8	3,3	3,5	14,4
Manitoba	2,4	3,3	3,7	2,4	10,6
Saskatchewan	2,7	1,6	4,2	3,2	10,1
Alberta	3,7	2,7	7,6	3,5	21,7
Colombie-Britannique	1,9	- 0,8	2,1	4,7	18,7
Whitehorse	2,4	0,1	5,1	3,9	18,5
Yellowknife	1,5	0,8	3,5	- 0,2	12,4

enfants a diminué de 2,8 % à l'échelle nationale. Au Québec en particulier, il a diminué de 10,8 %, à la suite de l'extension du programme provincial de subventions au dernier groupe d'âge des enfants admissibles. En vertu de ce programme, les frais de garde sont de 5 \$ par jour. Par contre, le prix des soins aux enfants s'est accru de 1,3 % au Manitoba et de 1,2 % en Saskatchewan.

Le numéro de septembre 2000 de L'indice des prix à la consommation (62-001-XPB, 11 \$ / 103 \$) est maintenant en vente. Pour plus de renseignements, téléphonez au (613) 951-9606 (télécopieur : (613) 951-1539; courriel : infounit@statcan.ca), Division des prix. (Voir aussi les « Tendances actuelles » à la page 9.)

Les fruits et les légumes garnissent de plus en plus l'assiette des Canadiens

Les Canadiens ont accru leur consommation de fruits et de légumes, d'huiles et de gras ainsi que de poisson pendant les années 1990. En ce qui concerne les fruits, chaque Canadien en a consommé un peu plus de 124 kg en 1999, comparativement à 110,7 kg au début de la décennie. Les consommateurs ont une nette préférence pour les fruits frais, surtout les bananes, les pommes et les oranges. Ils se sont également laissés tenter davantage par les melons, comme les melons d'eau et les cantaloups. De plus, les fruits tropicaux, comme les goyaves, les mangues, les kiwis et les papayes, sont devenus plus populaires.

Les jus de fruits ont continué de jouer un rôle important dans l'alimentation des Canadiens. La consommation de produits traditionnels, comme les jus d'orange, de pomme et de raisin, a dépassé légèrement 25 litres par personne en 1999, en hausse de plus de 27 % par rapport à 1990. L'accroissement de la demande de jus mélangés traditionnels et tropicaux explique une partie de cette croissance.

Pour ce qui est des légumes (y compris les pommes de terre), chaque personne en a consommé en moyenne 190,5 kg l'an dernier, par rapport à 169,9 kg une décennie plus tôt. La pomme de terre est demeurée le légume préféré des consommateurs. En 1999, chaque personne en a consommé en moyenne 77,0 kg, à

Note aux lecteurs

Les données représentent la quantité des aliments qui sont disponibles pour la consommation et non les quantités réelles d'aliments consommés au Canada, car elles ne tiennent pas compte des pertes subies dans les points de vente au détail, les ménages, les institutions privées et les restaurants.

l'état frais ou sous forme de produits transformés, une quantité supérieure de 18,5 % à celle de 1990. Ce bond tient en grande partie à la popularité grandissante des frites.

Si l'on exclut les pommes de terre, la consommation de légumes frais se situait à 69,5 kg par personne en 1999, en hausse de 7 % comparativement à 1990. La laitue, les carottes, les oignons, les tomates et le chou ont gardé la faveur des consommateurs. Cette croissance s'explique principalement par l'augmentation de l'utilisation des produits fraîchement coupés, des salades préemballées et d'autres produits transformés du secteur des services alimentaires et des supermarchés, ainsi que par l'accès à une plus grande variété de produits importés tout au long de l'année.

À la fin des années 1990, chaque Canadien consommait un peu plus de 45 % plus d'huiles et de gras qu'au début de la décennie. Une bonne part de cette progression peut être attribuable à l'utilisation grandissante d'huile de canola, de soya et d'olive,

(suite à la page 7)

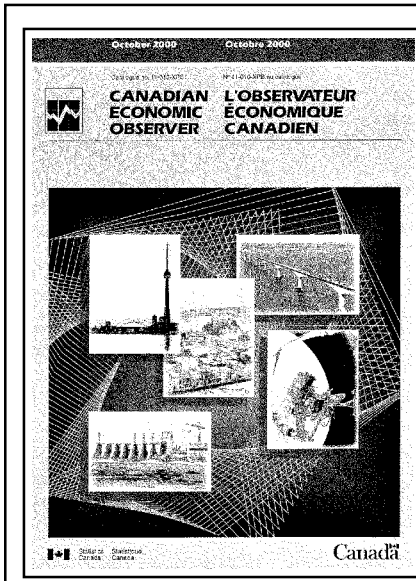
... Les fruits et les légumes garnissent de plus en plus l'assiette des Canadiens

ainsi que d'autres huiles spéciales utilisées par les ménages et les établissements de restauration dans les vinaigrettes, les produits frits et les produits de boulangerie préparés commercialement.

La consommation de poisson a rebondi récemment après avoir chuté sous les 8 kg par personne en 1995. En 1999, chaque Canadien a consommé 10 kg de poisson comparativement à 9 kg en 1990. La hausse des dernières années vient en partie d'une demande d'autres sources de protéines que la viande rouge et la volaille, de campagnes de marketing et de promotion, de la disponibilité de produits faciles à préparer et pratiques pour les consommateurs occupés et des préférences alimentaires d'une population asiatique grandissante au Canada.

Les données chronologiques sur la consommation de 1985 à 1999 des fruits, des légumes, des huiles et des gras, ainsi que du poisson, accompagnées de renseignements détaillés sur la production, les stocks, le commerce international et les matières utilisées par les fabricants, paraîtront en novembre dans **Consommation des aliments au Canada, partie II** (version imprimée : 32-230-XPB, 35 \$; version sur Internet : 32-230-XIB, 26 \$). Un aperçu des données sur la consommation d'autres produits, tels que les produits laitiers, le bœuf, le porc, la volaille et les céréales, ont été publiés dans le numéro du 23 juin 2000 d'**Infomat**. Pour plus de renseignements, communiquez avec Debbie Dupuis au (613) 951-2553 (télécopieur : (613) 951-3868) ou avec Patricia Chandler au (613) 951-2506, ou composez sans frais le 1 800 465-1991, Division de l'agriculture.

Nouveautés de Statistique Canada



L'Observateur économique canadien Octobre 2000

Le numéro d'octobre de la publication vedette de Statistique Canada portant sur les statistiques économiques, *L'Observateur économique canadien*, analyse les conditions économiques actuelles et comprend un sommaire des principaux événements économiques de septembre.

Un aperçu statistique séparé fournit également une gamme étendue de tableaux et de graphiques contenant les principales séries chronologiques de l'économie du Canada, des provinces et des grands pays industrialisés.

Le numéro d'octobre 2000 de *L'Observateur économique canadien* (11-010-XPB, 23 \$/227 \$) est maintenant en vente. Pour plus de renseignements, communiquez avec Francine Roy au (613) 951-3627 (courriel : oec@statcan.ca), Groupe de l'analyse économique de conjoncture.

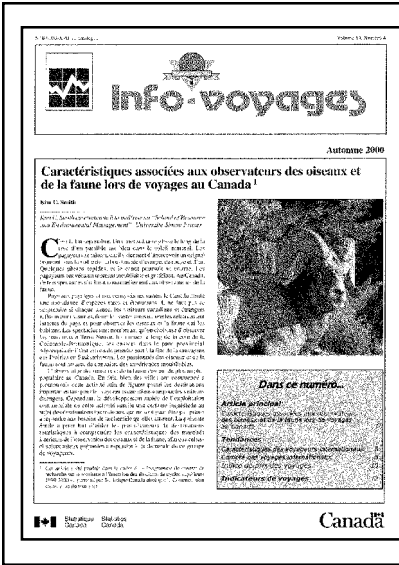
Profil des circonscriptions électorales fédérales Recensement de 1996

À compter de cette semaine, les Canadiens ont accès gratuitement à une mine de renseignements au sujet de leur circonscription électorale fédérale, et ce, à partir du site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca). Les profils des 301 circonscriptions électorales fédérales sont présentés dans un format convivial en français et en anglais. Le *Profil statistique des circonscriptions électorales fédérales* comporte des données du Recensement de la population de 1996 et une fonction cartographique.

Chacun des profils renferme des données traitant de quatre composantes principales : la population et les caractéristiques démographiques, la scolarité, le revenu et le travail ainsi que les familles et les logements. Les utilisateurs peuvent comparer les données de leur circonscription électorale fédérale aux données nationales et provinciales.

Pour plus de renseignements sur le *Profil des circonscriptions électorales fédérales*, communiquez avec le centre régional de consultation de Statistique Canada le plus près de chez vous.

Nouveautés de Statistique Canada



Info-voyages : Observation des oiseaux et de la faune Automne 2000

Le numéro de l'automne 2000 du bulletin trimestriel d'information de Statistique Canada sur le tourisme, *Info-voyages*, présente l'article « Caractéristiques associées aux observateurs des oiseaux et de la faune lors de voyages au Canada ». Cette étude a pour but d'aider les planificateurs de destinations touristiques à mieux comprendre les caractéristiques des marchés intérieurs de l'observation des oiseaux et de la faune, afin que ceux-ci soient mieux préparés à répondre à la demande de ces voyageurs.

Chaque trimestre, *Info-voyages* analyse les tendances de l'Indice des prix des voyages. On y présente également les plus récents indicateurs de voyages, les caractéristiques des voyageurs et le compte des voyages internationaux.

Le numéro d'automne 2000 d'*Info-voyages* (version imprimée : 87-003-XPB, 13 \$ / 42 \$; version sur Internet : 87-003-XIF, 5 \$ / 16 \$) est maintenant en vente. Pour plus de renseignements, communiquez avec Monique Beyrouti au (613) 951-1673 (télécopieur : (613) 951-2909; courriel : monique.beyrouti@statcan.ca), Culture, Tourisme et Centre de la statistique de l'éducation.



Rapports sur la santé Volume 12, numéro 1

Le dernier numéro de *Rapports sur la santé* contient les articles suivants : « Grossesse chez les adolescentes », « Enquête nationale sur la santé de la population — déclaration par procuration », « Travailleurs et maux de dos chroniques » et « Dépenses des ménages en soins de santé ».

Les *Rapports sur la santé* fournissent une analyse exhaustive et actuelle des données nationales et provinciales sur la santé ainsi que des statistiques de l'état civil découlant des bases de données administratives ou d'enquêtes. Ils visent un large public comprenant des professionnels de la santé, des chercheurs, des décideurs, des enseignants et des étudiants.

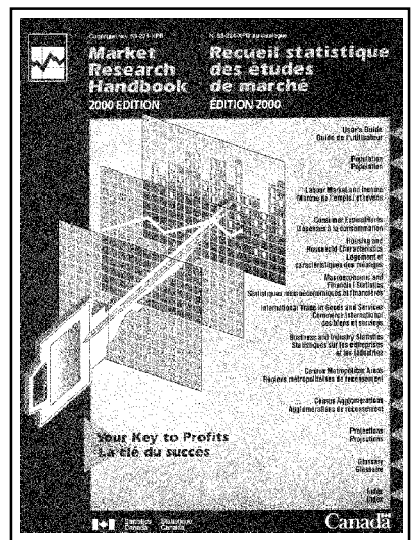
La publication *Rapports sur la santé*, vol. 12, n° 1 (version imprimée : 82-003-XPB, 35 \$ / 116 \$; version sur Internet : 82-003-XIF, 15 \$ / 44 \$) est maintenant en vente. Pour plus de renseignements, communiquez avec Marie Beaudet au (613) 951-7025 (courriel : beaumar@statcan.ca), Division de la statistique de la santé.

Recueil statistique des études de marché Édition 2000

L'édition 2000 du *Recueil statistique des études de marché* fournit des statistiques précises et actuelles permettant de suivre l'évolution du niveau de vie et des caractéristiques démographiques et économiques de la société canadienne. Il offre donc aux entreprises un moyen de repérer les marchés cibles, de déterminer leur part du marché et d'évaluer leur position concurrentielle. Depuis 1975, il constitue une source autorisée de renseignements socioéconomiques reflétant les caractéristiques clés des marchés national et régionaux.

Le recueil renferme les données les plus récentes tirées du Recensement de 1996 ainsi que de nombreuses enquêtes. L'édition 2000 comporte certaines caractéristiques visant à en faciliter la consultation : un guide de l'utilisateur, des graphiques annotés mettant en relief les tendances fondamentales, un service d'assistance téléphonique pour chacune des sources de données et des renvois à CANSIM (le Système canadien d'information socioéconomique de Statistique Canada).

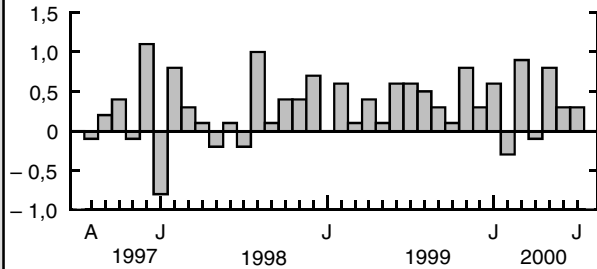
L'édition 2000 du *Recueil statistique des études de marché* (63-224-XPB, 125 \$) est maintenant en vente. Pour plus de renseignements, communiquez avec Serge Bourret au (613) 951-0821, Division des petites entreprises et des enquêtes spéciales.



Tendances actuelles

Produit intérieur brut

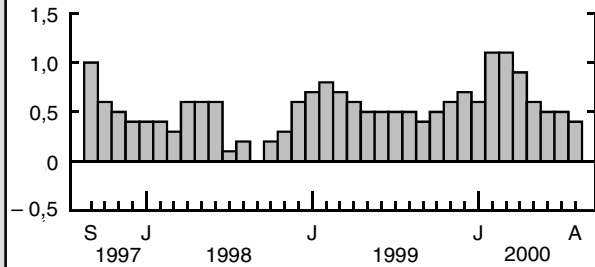
Variation mensuelle en %



Le produit intérieur brut a augmenté de 0,3 % en juillet, soit à peu près au même rythme de croissance qu'en juin.

Indice composite

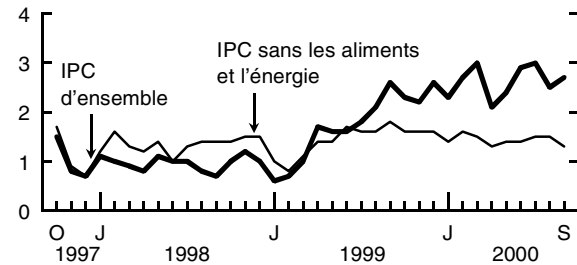
Variation mensuelle en %



Après avoir atteint un taux révisé à la hausse de 0,5 % en juin et en juillet, la croissance de l'indicateur avancé a légèrement ralenti en août, pour passer à 0,4 %.

Indice des prix à la consommation

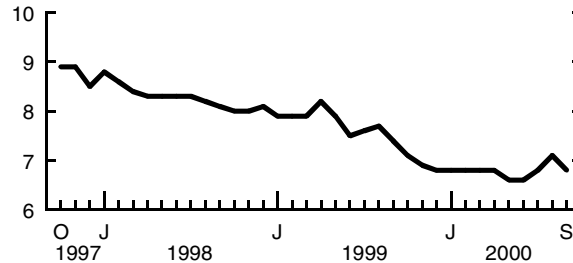
Variation annuelle en %



En septembre, les prix à la consommation de biens et de services étaient supérieurs de 2,7 % à ceux d'il y a un an. Sans les aliments et l'énergie, les prix ont augmenté de 1,3 %.

Taux de chômage

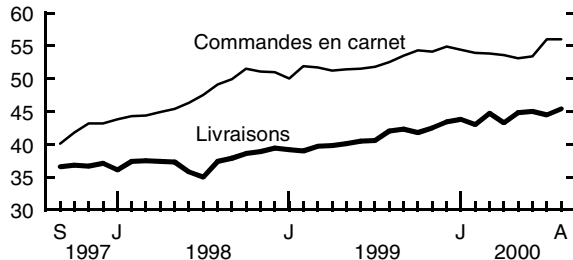
%



Grâce à la progression de l'emploi et à une baisse du nombre de chômeurs en septembre, le taux de chômage a diminué de 0,3 point de pourcentage pour se fixer à 6,8 %.

Fabrication

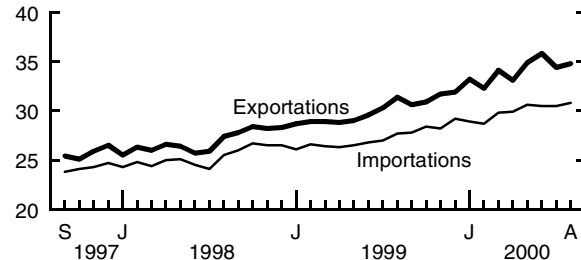
Milliards de dollars



Les livraisons des fabricants se sont accrues de 2,0 % en août, pour totaliser 45,4 milliards de dollars. Les commandes en carnet se sont maintenues à 56,0 milliards de dollars.

Commerce des marchandises

Milliards de dollars



En août, les exportations ont grimpé de 1,0 % par rapport à juillet, pour se fixer à 34,8 milliards de dollars. Les importations ont augmenté de 0,8 %, pour s'établir à 30,8 milliards de dollars.

Note : Tous les chiffres sont désaisonnalisés à l'exception de l'Indice des prix à la consommation.

Dernières statistiques

	Période	Niveau	Variation (période précédente)	Variation (année précédente)
GÉNÉRAL				
Produit intérieur brut (milliards de dollars de 1992)	juillet	789,6	0,3 %	4,6 %
Indice composite (1992 = 100)	septembre*	166,0	0,6 %	8,5 %
Bénéfices d'exploitation des sociétés (milliards de dollars)	2 ^e trim. de 2000	51,9	1,7 %	21,6 %
Taux d'utilisation de la capacité industrielle (%)	2 ^e trim. de 2000	87,9	0,4 †	4,1 †
DEMANDE INTÉRIEURE				
Ventes au détail (milliards de dollars)	août*	23,4	0,1 %	5,7 %
Ventes des grands magasins (milliards de dollars)	août	1,51	-3,8 %	-4,4 %
Ventes de véhicules automobiles neufs (milliers d'unités)	août*	139,3	5,1 %	6,1 %
Ventes en gros (milliards de dollars)	août	32,0	-0,8 %	5,6 %
EMPLOI				
Personnes occupées (millions)	septembre	14,96	0,4 %	2,5 %
Taux de chômage (%)	septembre	6,8	-0,3 †	-0,6 †
Taux d'activité (%)	septembre	65,9	0,0 †	0,3 †
Rémunération hebdomadaire moyenne (dollars)	août*	630,37	0,6 %	3,0 %
Indice de l'offre d'emploi (1996 = 100)	septembre	174	2,4 %	7,4 %
COMMERCE INTERNATIONAL				
Exportations de marchandises (milliards de dollars)	août	34,8	1,0 %	10,7 %
Importations de marchandises (milliards de dollars)	août	30,8	0,8 %	11,3 %
Balance commerciale (tous les chiffres sont en milliards de dollars)	août	4,0	0,1	0,2
FABRICATION				
Livraisons (milliards de dollars)	août	45,4	2,0 %	8,0 %
Nouvelles commandes (milliards de dollars)	août	45,4	-3,6 %	6,2 %
Commandes en carnet (milliards de dollars)	août	56,0	0,0 %	6,6 %
Ratio des stocks aux livraisons	août	1,32	-0,01	0,05
PRIX				
Indice des prix à la consommation (1992 = 100)	septembre*	114,4	0,4 %	2,7 %
Indice des prix des produits industriels (1992 = 100)	septembre*	128,4	0,5 %	4,0 %
Indice des prix des matières brutes (1992 = 100)	septembre*	149,1	3,0 %	18,1 %
Indice des prix des logements neufs (1992 = 100)	août	103,5	0,3 %	2,4 %

Note : Tous les chiffres sont désaisonnalisés à l'exception des indices de prix.

* *Nouveau cette semaine.*

† *Points de pourcentage.*

Infomat

Bulletin hebdomadaire

Rédactrice : Caroline Olivier, (613) 951-1189; olivcar@statcan.ca.
Rédacteur de la version anglaise : Tim Prichard, (613) 951-1197; prictim@statcan.ca.

Publié par la Sous-section de la diffusion officielle, Division des communications, Statistique Canada, immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, Ottawa (Ontario), K1A 0T6.

Prix au numéro : version imprimée, 4 \$; version sur Internet, 3 \$. Abonnement annuel : version imprimée, 145 \$; version sur Internet, 109 \$. Les prix sont exprimés en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Abonnements : Envoyez un mandat postal ou un chèque à l'ordre du Receveur général du Canada, Statistique Canada, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario), K1A 0T6, ou commandez par téléphone : au Canada et à l'extérieur du Canada, composez le (613) 951-7277 ou le 1 800 700-1033. Il est également possible d'envoyer un courriel à l'adresse order@statcan.ca.

La diffusion (officielle) de toute information statistique produite par Statistique Canada se fait d'abord dans *Le Quotidien* (www.statcan.ca), qui est disponible dès 8 h 30. *Le Quotidien* présente les faits saillants de nouvelles diffusions de données, de même que les sources, les liens et le nom de personnes-ressources avec qui communiquer pour obtenir de l'information supplémentaire. Il comprend également les calendriers des principaux communiqués à venir et annonce les nouveaux produits et services de Statistique Canada.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2000. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), Canada, K1A 0T6.

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'« American National Standard for Information Sciences – Permanence of Paper for Printed Library Materials », ANSI Z39.48 – 1984.



Produits diffusés du 19 au 25 octobre 2000

Domaine / Titre du produit	Période	Numéro au catalogue	Prix (\$) (Numéro / Abonnement)
ANALYSE ÉCONOMIQUE DE CONJONCTURE			
L'Observateur économique canadien	octobre 2000	11-010-XPB	23 / 227
CULTURE, TOURISME ET CENTRE DE LA STATISTIQUE DE L'ÉDUCATION			
Info-voyages	automne 2000	87-003-XIF	5 / 16
Info-voyages	automne 2000	87-003-XPB	13 / 42
Voyages internationaux, renseignements préliminaires, vol. 16, n° 8		66-001-PIB	6 / 55
DONNÉES RÉGIONALES ET ADMINISTRATIVES			
Cotisants à un REER	1999	17C0006	prix variables
Déclarants canadiens	1999	17C0010	prix variables
Dons de charité	1999	13C0014	prix variables
FABRICATION, CONSTRUCTION ET ÉNERGIE			
Contreplaqués de construction	août 2000	35-001-XIB	5 / 47
Enquête mensuelle sur les industries manufacturières	août 2000	31-001-XPB	20 / 196
Fer et acier primaire	août 2000	41-001-XIB	5 / 47
PETITES ENTREPRISES ET ENQUÊTES SPÉCIALES			
Recueil statistique des études de marché	2000	63-224-XPB	125
PRIX			
Indice des prix à la consommation	septembre 2000	62-001-XPB	11 / 103
Statistiques des prix de la construction	2 ^e trim. de 2000	62-007-XPB	24 / 79
STATISTIQUE DE LA SANTÉ			
Rapports sur la santé, vol. 12, n° 1		82-003-XIF	15 / 44
Rapports sur la santé, vol. 12, n° 1		82-003-XPB	35 / 116
TRANSPORTS			
Chargements ferroviaires	août 2000	52-001-XIF	8 / 77

Les numéros au catalogue se terminant par -XIB ou -XIF représentent la version électronique sur Internet; -XMB ou -XMF, la version microfiche; -XPB ou -XPF, la version imprimée; -XDB, la version électronique sur disquette; et -XCB, celle sur CD-ROM. (La lettre B indique que le produit est bilingue et la lettre F signifie que le produit est en français.)

Note : Les prix des produits sont exprimés en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Pour commander les produits et services

Pour commander *Infomat* ou l'un ou l'autre des produits précités :

Ayez en main • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de carte VISA ou MasterCard.

Au Canada et à l'extérieur du Canada, composez : **(613) 951-7277** ou **1 800 267-6677**

Pour envoyer votre commande par télécopieur : **(613) 951-1584** ou **1 877 287-4369**

Courrier électronique : **order@statcan.ca**

Pour commander sur Internet : Allez sur le site Web de Statistique Canada à l'adresse www.statcan.ca sous la rubrique « Produits et services ».

Pour commander par la poste, écrivez à : Statistique Canada, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario), K1A 0T6.

Veillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada / Publications.

Les centres de consultation régionaux de Statistique Canada offrent toute une gamme de produits et services.

Pour trouver le centre le plus près, consultez les pages bleues de l'annuaire téléphonique sous « Statistique Canada ».

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.

Changement d'adresse : Ayez en main votre numéro de compte et composez l'un des numéros ci-dessus.

Visitez Statistique Canada sur Internet en tout temps à l'adresse www.statcan.ca. La base de données CANSIM est accessible sous la rubrique « Produits et services ». Il est également possible de consulter divers tableaux sous la rubrique « Le Canada en statistiques ».

Centres de consultation régionaux

Les centres de consultation régionaux de Statistique Canada offrent une gamme complète de produits et services. On y trouve une bibliothèque et un comptoir de vente où vous pouvez consulter ou acheter nos différents produits, dont nos publications, disquettes et CD-ROM, microfiches et cartes.

Chaque centre vous offre la possibilité d'extraire de l'information du système de retrait de données informatisées CANSIM. Un service téléphonique de renseignements est également disponible; ce service est gratuit pour les clients se trouvant à l'extérieur des secteurs d'appels locaux. On y offre également plusieurs autres services utiles, allant des séminaires aux consultations. Pour plus de renseignements, communiquez avec le centre de consultation de votre région.

Terre-Neuve et Labrador, Île-du-Prince-Édouard, Nouvelle-Écosse et Nouveau-Brunswick

Statistique Canada
Services-conseils
1741, rue Brunswick, 2^e étage, casier 11
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3J 3X8

Appel local : (902) 426-5331
Sans frais : 1 800 263-1136
Télécopieur : (902) 426-9538
Courriel : atlantic.info@statcan.ca

Québec et Nunavut

Statistique Canada
Services-conseils
Complexe Guy-Favreau, Tour Est
200, boul. René-Lévesque Ouest, pièce 408
Montréal (Québec)
H2Z 1X4

Appel local : (514) 283-5725
Sans frais : 1 800 263-1136
Télécopieur : (514) 283-9350

Région de la capitale nationale

Statistique Canada
Centre de consultation statistique (RCN)
Immeuble R.-H.-Coats
Avenue Holland, rez-de-chaussée
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6

Appel local : (613) 951-8116
Sans frais : 1 800 263-1136
Télécopieur : (613) 951-0581
Courriel : infostats@statcan.ca

Ontario

Statistique Canada
Services-conseils
Immeuble Arthur-Meighen
25, avenue St. Clair Est, 10^e étage
Toronto (Ontario)
M4T 1M4

Appel local : (416) 973-6586
Sans frais : 1 800 263-1136
Télécopieur : (416) 973-7475

Manitoba

Statistique Canada
Services-conseils
Édifice Via Rail
123, rue Main, pièce 200
Winnipeg (Manitoba)
R3C 4V9

Appel local : (204) 983-4020
Sans frais : 1 800 263-1136
Télécopieur : (204) 983-7543
Courriel : statswpg@accglobal.net

Saskatchewan

Statistique Canada
Services-conseils
Park Plaza
2365, rue Albert, pièce 440
Regina (Saskatchewan)
S4P 4K1

Appel local : (306) 780-5405
Sans frais : 1 800 263-1136
Télécopieur : (306) 780-5403
Courriel : statcan@sk.sympatico.ca

Sud de l'Alberta

Statistique Canada
Services-conseils
Discovery Place
3553, 31^e Rue N.-O., pièce 201
Calgary (Alberta)
T2L 2K7

Appel local : (403) 292-6717
Sans frais : 1 800 263-1136
Télécopieur : (403) 292-4958
Courriel : degagnej@cadvision.com

Nord de l'Alberta et Territoires du Nord-Ouest

Statistique Canada
Services-conseils
Park Square
10001, Bellamy Hill, 15^e étage
Edmonton (Alberta)
T5J 3B6

Appel local : (780) 495-3027
Sans frais : 1 800 263-1136
Télécopieur : (780) 495-5318
Courriel : ewieall@statcan.ca

Colombie-Britannique et Yukon

Statistique Canada
Services-conseils
Library Square Tower
300, rue Georgia Ouest, pièce 600
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6B 6C7

Appel local : (604) 666-3691
Sans frais : 1 800 263-1136
Télécopieur : (604) 666-4863
Courriel : stcvan@statcan.ca

Appareils de télécommunications pour les malentendants

Sans frais : 1 800 363-7629